

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 23 (1905)  
**Heft:** 392

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 8.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 8.  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogzelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

### Inhalt — Sommaire

Verfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Register du commerce. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance). — Neuer schweizerischer Gebrauchtarif. — Tarif d'usage des douanes suisses. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwarenkontrolle).

### Amlicher Teil — Partie officielle

#### Verfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

#### Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

- Aargau.** Baden. 23. September. Nr. 136. Bächli & Suter, Wettingen: *Maurer-Jetzer; Hülfiker, Jb. Velo, Näh- und Waschmaschinen.*  
Bremgarten. 29. August. Nr. 106. Dürst, F., Sarmentorf: *Dürst, Fritz; Dürst, Arn. Manufakturwaren.* 4. September. Nr. 108. Huwyler-Moser, Bünzen: *Huwyler, Alfr. Wein.* 11. September. Nr. 110. Meier, S. J., Bremgarten: *Meyer, K.; Kunz, Ernst. Tuch, Bettwaren, Möbel.*  
Kulm. 15. September. Nr. 349. Sommerhalder-Eichenberger, Burg: *Sommerhalder-Eichenberger, J.; Larsen, K. Anthrazit.*  
Lenzburg. 26. August. Nr. 202. Holliger-Fischer, Boniswil: *Weber, Jak. Tuch, Konfektion.*  
Zofingen. 16. August. Nr. 212. Zürcher & Ortstein, Aarburg: *Jost-Huber; Zürcher, Ch.; Zürcher-Steiner. Tuch, Spezereten, Konfektion.*
- Appenzell A.-Rh.** Trogen. 12. August. Nr. 139. Krüsi, Konr., Gais: *Derselbe. Eisenwaren, Maschinen, Oefen, Lederriemen, Maschinöl.* 17. August. Nr. 140. Rüttsche, Joh. Wilh., Grub: *Derselbe. Papeteriewaren.* 20. September. Nr. 144. Sonderegger-Tanner, Herisau: *Renn, Frieda. Broderies.*
- Basel-Land.** Arlesheim. 16. August. Nr. 24. Birseck Produkt- & Konsumgenossenschaft, Oberwil: *Zürcher, Ernst. Manufakturwaren, Wein.* 26. August. Nr. 26. Stöcklin, Arn.: *Derselbe. Kolonialwaren, Comestibles, Wein.*
- Basel-Stadt.** Basel. 3. August. Nr. 3929. Gally-Preiswerk, Wwe: *Kuhn-Kunz, Karl. Wein.* 12. August. Nr. 3982. Bornstein, L.: *Derselbe. Kolonialwaren.* 1. September. Nr. 4105. Fux, Benj.: *Derselbe. Kolonialwaren, Wein, Wäsche.* 5. September. Nr. 4127. Wiemken, Hch.: *Wiemken, Hch.; Wiemken, Joh. Drucksachen.* 12. September. Nr. 4173. Kuhn, Ch.: *Derselbe. Vertretung in Wein.* 25. September. Nr. 4249. Bornstein, L.: *Rosizki, B. Kolonialwaren, Uhren.*
- Bern.** Bern. 9. August. Nr. 959. Surer-Zumsteg: *Zahnd, Alfr. Uhren, Regulateure, Bijouterien.* 14. August. Nr. 964. Kaffeerösterei Zollikofen, Bauer & Bleuler, Bern: *Bauer-Wyder; Bleuler, E.; Bauer, E.; Keusen, Chr.; Wyder, E. Kaffee, Tee.* 17. August. Nr. 965. Geelhaar, Ph.: *Marti, Sam. Manufaktur- und Weisswaren.* 18. August. Nr. 969. Wild-eisen, E.: *Köhli, Jb. Tuch, Kleider.* 20. August. Nr. 970. Waldhorn, M. W.: *Preminger, Isr. Manufakturwaren, Nähmaschinen, Möbel, Bijouterien.* 31. August. Nr. 983. Peter, Alb.: *Derselbe. Schuhe, Militärartikel.*
- Biel.** 14. August. Nr. 306. Gogniat & Lienhart: *Rohrbach, G.; Moser, Alb. Kleider.*
- Courtetary.** 10. août. N<sup>o</sup> 154. Blandenier & Heymann, Renan: *Heymann, V.; Knab, H. Tissus, nouveautés, confection.* 28. août. N<sup>o</sup> 157. Kullmann, G., Renan: *Le même. Farines, engrais chimiques.*
- Delémont.** 30. août. N<sup>o</sup> 102. Robiol, J., Courtételle: *Le même. Denrées coloniales, vins.*
- Porrentruy.** 11. septembre. N<sup>o</sup> 204. Bourgnon, Alph., Boncourt: *Le même. Représentations.* 12. septembre. N<sup>o</sup> 205. Couston & Cie., Salon (France): *Riche, Louis. Huiles, savons.*
- Trachselwald.** 7. August. Nr. 117. Haslebacher, Fr., Grünen: *Leder-mann, Gottfr. Tuch, Garne.*
- Wimmis.** 16. August. Nr. 1. Wilmersdörfer, A., Spiez: *Germann, Jean. Tuch.*

Lebensversicherungsgesellschaft. Geschäftslokal: Bubenbergrplatz 10, Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Cadé & Zingg».

30. September. Der Inhaber der Firma **J. Reimann** in Bern (S. H. A. B. Nr. 179 vom 17. Juni 1898, pag. 749) hat den Betrieb des Hotel-Restaurant Alpenblick an der Kasernenstrasse 29 aufgegeben und betreibt nun die Wirtschaft «zur untern Meyerei», Bärenplatz 5 und Käfiggässchen Nr. 6, Bern.

30. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Klameth & Rüfenacht** in Bern (S. H. A. B. Nr. 74 vom 24. Februar 1904, pag. 293) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Klameth & Co».

Paul Joseph Klameth, von St-Louis (Nordamerika), in Bern, und Eduard Rüfenacht, von und in Bern, haben unter der Firma **Klameth & Co** in Bern eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1905 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Klameth & Rüfenacht» übernimmt. Paul Joseph Klameth ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Eduard Rüfenacht Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 30,000 (Franken Dreissigtausend). Natur des Geschäftes: Herstellung von Confiseriewaren und verwandten Artikeln, Besencherweg 16, Bern.

30. September. Inhaberin der Firma **Marg. Byser** in Bern ist Margaretha Ryser, von Heimiswil, in Bern. Natur des Geschäftes: Confiserie. Geschäftslokale: Spitalgasse 29 und Gerechtigkeitsgasse 68, Bern.

#### Bureau Burgdorf.

30. September. Die **Amtesparniskasse Burgdorf**, Genossenschaft, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. vom 18. März 1904, Nr. 113, pag. 449 und dortige Verweisungen), hat auf 1. Oktober 1905 an die statutarisch vorgesehene, bisher noch nicht besetzte Stelle eines II. Kasslers, in dieser Eigenschaft gleichzeitig Mitglied des Vorstandes, gewählt: Hans Haller, von Reinach, in Burgdorf, bisheriger Angestellter der Anstalt. Derselbe führt gemeinsam mit dem Buchhalter oder dem Adjunkten die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

#### Bureau de Porrentruy.

30. septembre. Le chef de la maison **Paul Berberat**, à Porrentruy, est Paul Berberat, originaire de Lajoux, domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel de la «Montagne noire» à Porrentruy.

30. septembre. La société anonyme «Société de consommation de St-Ursanne», à St-Ursanne (F. o. s. du c. des 9 mars, 1886, n<sup>o</sup> 23, page 159, et 9 janvier 1903, n<sup>o</sup> 9, page 33), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 10 septembre 1905. Edmond Choulat, avocat, à Berne, a été nommé liquidateur et opérera la liquidation sous la raison Société de consommation de St-Ursanne en liquidation.

### Luzern — Lucerne — Lucerna

1905. 26. September. Die Firma **A. Gelzer, Magasin Suisse** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 397 vom 10. November 1902, pag. 1585) ist infolge Konkurskenntnisses des Gerichtspräsidenten von Luzern vom 11. September 1905 von Amteswegen gelöscht worden.

26. September. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Oettinger & Co.** in Luzern, Zweigniederlassung der gleichnamigen Firma in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 197 vom 15. Juli 1899, pag. 795), ist der Kommanditär Salomon Bloch ausgetreten und damit dessen Kommanditbeteiligung erloschen. Als neuer Kommanditär ist gleichzeitig eingetreten der bisherige Prokurist Louis Oettinger, von Zürich, in Zürich I, mit dem Betrage von Fr. 1000 (eintausend Franken). Dessen Procura bleibt unverändert fortbestehen.

27. September. Wilhelm Surber-Kölliker in Alsbrieden b. Zürich, und Wilhelm Surber, Sohn, in Willisau-Stadt, beide von Afoltern b. Zürich, haben mit 15. September 1905 unter der Firma **W. Surber & Co.** in Willisau-Stadt eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Mech. Seidenzwirnerei.

29. September. Die Firma **Galeries Parisiennes A. Grellinger**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 218 vom 24. Mai 1905, pag. 869 und dortige Verweisung), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. September. Unter der Firma **Trinkwasserversorgung Römörswil** bildete sich am 28. Februar 1904, mit Sitz in Römörswil, auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft zum Zwecke, Quellwasser auf der Höhe des Römörswiler-Berges zu fassen, in ein entsprechendes Reservoir zu führen und im Dorfe die nötigen Hauptleitungen zu erstellen und zu unterhalten. Als Mitglieder der Genossenschaft werden zunächst diejenigen betrachtet, welche die Statuten vor Eintragung ins Handelsregister unterzeichnet haben; später eintretende Mitglieder haben eine Eintrittsgebühr von Fr. 10 pro Hahnen zu entrichten und die bis zum Eintrittsjahr erlaufene Amortisationsquote nachzuzahlen. Die Mitglieder haben zunächst Anspruch auf das gefasste Wasser. Hausleitungen haben sie selbst zu erstellen. Liegenschaftsnachfolger, sei es durch Kauf oder Erbschaft, treten in die Rechte und Pflichten des vorbesitzenden Genossenschafters ein. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, auf Ende eines Jahres mit halbjährlicher schriftlicher Kündigung, durch Konkurs oder Auspfländung, sofern die Konkurs- bzw. Pfändungsmasse nicht in die Rechte und Pflichten eintritt, Nichtwiederaufbau eines eingegangenen Gebäudes an gleicher Stelle binnen 10 Jahren und Ausschluss. Verlust der Mitgliedschaft bewirkt das Erlöschen aller Anspruchsrechte am Genossenschaftsvermögen. Ein direkter Geschäftsgewinn wird nicht beabsichtigt; die Grösse des zu be-

### Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Register principal. — I. Registro principale.

##### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern.

1905. 30. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Cadé & Zingg** in Bern (S. H. A. B. Nr. 271 vom 28. Oktober 1897) hat sich infolge Todes des einen Gesellschafters, Eduard Cadé, aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «F. Zingg».

Inhaber der Firma **F. Zingg** in Bern ist Friedrich Zingg, von Busswil bei Melchnau, in Bern. Natur des Geschäftes: Vertretung der Basler-

zahlenden Wasserzins richtet sich nach dem Betrage der Bankkosten und der Hahnenzahl und es kann nach Tilgung der Passiven und Bildung eines Reservefonds von mindestens Fr. 500 der Bezug der Jahresbeiträge sistiert werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft mit Ausnahme des für Beschaffung des Bankkapitals zu erhebenden Anleiheens, wofür die Mitglieder solidarisch und persönlich haften, ist die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ausgeschlossen und es haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Ein Vorstand von fünf Mitgliedern, Präsident, Kassier (gleichzeitig Vizepräsident), Aktuar und zwei Beisitzern, leitet die Genossenschaft und vertritt dieselbe nach aussen. Namens derselben führen Präsident, Kassier und Aktuar kollektiv die verbindliche Unterschrift. Präsident ist Joseph Leisibach; Kassier ist Johann Georg Stocker; Aktuar ist Franz Josef Stocker. Die weiteren Mitglieder sind: Franz Josef Bühlmann und Franz Josef Budmiger, alle von und in Römerswil.

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1905. 2 octobre. Le chef de la maison **Emile Jorand**, à Morlon, est **Emile Jorand**, feu **Albert**, originaire de **Billens** et d'**Hennens**, domicilié à **Morlon**. Genre de commerce: exploitation du Café gruyérien. Etablissement: au village.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense).

27. September. Inhaber der Firma **Nydegger Simon**, in Schwenny bei Heitenried, ist **Simon Nydegger**, Sohn des **Christian** sel., von **Wahlern** (Bern), wohnhaft in Schwenny. Natur des Geschäftes: Spezerei und Weinhandlung. Geschäftslokal: Schwenny.

28. September. Inhaber der Firma **Peter Egger**, in Giffers, ist **Peter Egger**, Sohn des **Johann-Joseph** sel., von **Rechthalten**, wohnhaft in Giffers. Natur des Geschäftes: Metzgerei. Geschäftslokal: Giffers.

29. September. Inhaber der Firma **Vaucher Joseph**, in Alterswil, ist **Joseph Vaucher**, Sohn des **Johann** sel., von **Vauderens**, wohnhaft in Alterswil. Natur des Geschäftes: Betrieb der Wirtschaft «zur Alpenrose». Geschäftslokal: Alterswil.

29. September. Inhaber der Firma **Jelk Johann**, in St. Sylvester, ist **Johann Jelk**, Sohn des **Peter**, von und in **St. Sylvester**. Natur des Geschäftes: Betrieb der Wirtschaft: «zum weissen Lamm», und Spezereihandlung. Geschäftslokal: St. Sylvester.

2. Oktober. Inhaber der Firma **Zbinden Rudolf**, im Sahli, ist **Rudolf Zbinden**, Sohn des **Jakobs** sel., von **Oberschrot**, im **Sahli**, Gemeinde **Oberschrot**. Natur des Geschäftes: Betrieb der Wirtschaft: «zur Sonne». Geschäftslokal: Sahli, Gemeinde **Oberschrot**.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1905. 28. September. Die Firma **Adolf Hinlein** in **Basel** (S. H. A. B. Nr. 96 vom 20. Oktober 1886, pag. 676) ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

29. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Goldfuss & Trautwein** in **Basel** (S. H. A. B. Nr. 157 vom 18. Juni 1895, pag. 663) hat sich in Folge Todes des Gesellschafters **August Goldfuss** aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «C. Trautwein».

29. September. Inhaber der Firma **C. Trautwein** in **Basel** ist **Carl Trautwein-Gansser** von und in **Basel**. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Goldfuss & Trautwein». Natur des Geschäftes: Agentur und Kommission. Geschäftslokal: Spalenring 125.

29. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Petroleum Import Cie.** in **Basel** hat in der Generalversammlung vom 24. Juli 1905 ihre Statuten abgeändert. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 67 vom 20. März 1894 pag. 269 publizierten Tatsachen sind dadurch nicht verändert worden. Die an **Max Mayer** erteilte Kollektivprokura ist erloschen. Die Gesellschaft erteilt Kollektivprokura an **Hans Boesch** von und in **Basel**, in der Weise, dass derselbe kollektiv mit dem andern Prokuratör **Richard Feix** zur rechtsverbindlichen Prokuraunterschrift namens der Gesellschaft befugt ist.

29. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Société Anonyme Petrolea** in **Basel** hat in der Generalversammlung vom 24. Juni 1905 ihre Statuten abgeändert. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 146 vom 19. April 1900 pag. 587 publizierten Tatsachen sind dadurch nicht verändert worden. Die Gesellschaft erteilt Kollektivprokura an **Richard Feix**, von **Bibrich** (Preussen), wohnhaft in **Basel**, und an **Hans Boesch**, von und in **Basel**, in der Weise, dass dieselben kollektiv zu zweien zur rechtsverbindlichen Prokuraunterschrift namens der Gesellschaft befugt sind.

30. September. Die Firma **Emil Steinbach** in **Basel** (S. H. A. B. Nr. 60 vom 18. Februar 1902, pag. 237) nimmt des fernern in die Natur ihres Geschäftes auf: Papierhandlung, und verlegt das Geschäftslokal nach: **Mittlerestrasse 62**.

### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1905. 30. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schmidheini & Co.** in **Herisau**, mit Zweigniederlassung in **St. Gallen** (S. H. A. B. Nr. 292 vom 20. August 1901, pag. 1465, und dortige Verweisungen), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen und damit auch die an **Emanuel Tanner**, **Eugen Bekh** und **Robert Rohner** erteilte Kollektivprokura. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «**Bücheler & Tschumper**» in **Herisau**.

30. September. **Wilhelm Friedrich Bücheler**, von und in **Herisau**, und **Karl Tschumper**, von und in **St. Gallen**, haben unter der Firma **Bücheler & Tschumper** in **Herisau** eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1905 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Schmidheini & Co.**» in **Herisau** übernommen hat. Natur des Geschäftes: Fabrikation und Export von mechanischen Stickereien. Geschäftslokal: **Wynlen Nr. 863/865**. Die Firma erteilt Kollektivprokura an **Emanuel Tanner**, von **Waldstatt**, in **Paris**, **Eugen Bekh** und **Robert Rohner**, beide von und in **Herisau**, in dem Sinne, dass denselben je zu zweien die Unterschriftsberechtigung zusteht.

30. September. Die Firma **Sebastian Graf** in **Speicher** (S. H. A. B. Nr. 60 vom 14. März 1894, pag. 241 und dortige Verweisung) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen und damit auch die an **Hans Urech** erteilte Einzelprokura. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «**Urech, Studerus & Co.**» in **Speicher**.

30. September. **Hans Urech**, von **Niederhallwil** (Kt. **Aargau**), in **Speicher**, **Johann Studerus**, von und in **Speicher**, **Jakob Jüstrich**, von **Berneck** (Kt. **St. Gallen**), in **Speicher**, und **Sebastian Graf**, von **Reute**, in **Speicher**, haben unter der Firma **Urech, Studerus & Co.** in **Speicher** eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1905 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «**Sebastian Graf**» in **Speicher** über-

nimmt. **Hans Urech**, **Johann Studerus** und **Jakob Jüstrich** sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, **Sebastian Graf** ist Kommanditär mit dem Betrage von zehntausend Franken (10,000 Fr.). Natur des Geschäftes: Fabrikation und Export von Stickereien. Geschäftslokal: **Routenen Nr. 152a**.

30. September. Inhaber der Firma **Ulrich Alder**, in **Urnäsch**, ist **Ulrich Alder**, von und in **Urnäsch**. Natur des Geschäftes: Wirtschaft und Fuhrhaltereil. Geschäftslokal: zur «**Krone**», Nr. 2.

30. September. Die Firma **Johs. Wirth**, in **Herisau** (S. H. A. B. Nr. 157 vom 18. Juli 1898, pag. 638), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

### Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

1905. 30. September. Inhaber der Firma **Wilh. Manser** in **Appenzell** ist **Wilhelm Manser**, **Goldschmied**, von und in **Appenzell**. Natur des Geschäftes: Kauf und Verkauf von Gold- und Silberwaren, speziell Handel in kirchlichen Gefässen und Geräten.

2. Oktober. Die Firma **E. Dobler, Hôtel & Kurhaus Steinegg vormals „Rössle“** in **Steinegg** bei **Appenzell** (S. H. A. B. Nr. 230 vom 11. Juni 1903 pag. 917) ist erweitert in Firma **E. Dobler, Hôtel & Kurhaus Pension Steinegg vormals „Rössle“**; die übrige frühere Eintragung bleibt unverändert.

### Aargau — Argovie — Argovia

#### Bezirk Kulm.

1905. 29. September. Die Firma **Ad. Säuberli-Lüschler** in **Teufental** (S. H. A. B. Nr. 220 vom 6. August 1896, pag. 907) wird infolge Wegzuges des Innabers von Amteswegen gestrichen.

### Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Locarno.

1905. 29 settembre. **Plinio Lotti dell'avv. Giacomo**, da **Bignasco**, domiciliato a **Locarno**, e **Giuseppe Taddei fu Giuseppe**, da **Gerra Gaborogno**, domiciliato in **Brissago**, hanno costituito, a datare dal 6 agosto 1905, una società in nome collettivo, colla ragione sociale **Lotti & Taddei** con sede in **Brissago**. Genere di commercio: Vendita di coloniali e fabbrica di liquori e siropi.

2 ottobre. La ditta **Eredi fu Bartolomeo Antognini**, in **Magadino** (F. u. s. di c. del 16 aprile 1883, n. 55, pag. 426, e 16 luglio 1896, n. 199, pag. 824) si è sciolta, la liquidazione è già stata operata e cessato il commercio pel quale fu iscritta e perciò è cancellata dietro istanza dei titolari.

#### Ufficio di Lugano.

2 ottobre. Il proprietario della ditta **Alessandro Béha**, in **Lugano**, è **Alessandro Béha**, fu **Alessandro**, di **Grancia**, domiciliato in **Lugano**. Genere di commercio: **Béha's Hôtel de la Paix**.

#### Ufficio di Mendrisio.

26 settembre. Il proprietario della ditta **Pico Costantino**, in **Mendrisio**, è **Costantino Pico**, fu **Francesco**, da **Castel-Goffredo** (prov. di **Mantova**, **Italia**), domiciliato in **Mendrisio**. Genere di commercio: **Farmacia**.

29 settembre. Il proprietario della ditta **Bianchi Ottorino-Luigi**, succ. a **Carlo Buzzi**, in **Mendrisio**, è **Ottorino-Luigi Bianchi**, di **Carlo**, da **Besazio**, suo domicilio. Lo stesso conferisce procura a **Umberto Canestrini**, di **Romedio**, da **Tavou** (**Trento-Austria**), domiciliato in **Mendrisio**. Genere di commercio: **Farmacia**.

2 ottobre. Il proprietario della ditta **Discacciati Anselmo**, in **Balerna**, è **Anselmo Discacciati**, di **Angelo**, da **Rovellasca** (prov. di **Como**, **Italia**), domiciliato a **Balerna**. Genere di commercio: **Salumiere** e generi alimentari.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau d'Aigle.

1905. 30 septembre. Sous le nom de **Société de tir aux armes de guerre du Sépey**, il a été fondé à **Ormont-dessous**, le 8 juin 1884, une société, qui a son siège au **Sépey** et dont le but est d'exercer ses membres au tir aux armes de guerre, et de faciliter aux militaires leur tir obligatoire. Pour devenir membre de la société, il faut être citoyen suisse et âgé de 16 ans au moins. Les demandes sont adressées au comité qui en décide. Chaque sociétaire payera une finance d'entrée et une contribution annuelle qui seront déterminées chaque année par l'assemblée générale sur préavis du comité. La sortie de la société a lieu par démission, exclusion ou décès. Le comité se compose de cinq membres nommés pour trois ans au scrutin individuel par l'assemblée générale. La signature appartient au président et au secrétaire collectivement. Les obligations de la société ne seront garanties que par l'actif social. Les convocations et avis sont faites par insertion dans le journal local. Le président est **Henri Tentborey**, de **Dompierre**, et le secrétaire **Louis Grenier**, de **Lausanne**, les deux domiciliés au **Sépey**.

#### Bureau d'Yverdon.

29 septembre. La raison **Charles Dubath**, à **Yverdon** (F. o. s. du c. du 25 février 1901, page 254) est radiée pour cause de remise de commerce.

### Wallis — Valais — Vallese

#### Bureau de Sion.

1905. 30 septembre. Sous la raison sociale **Société des forces motrices de la Borgne**, il a été constitué par statuts du 24 mars 1905, une société anonyme qui a son siège à **Sion**, au bureau de **Henry de Lavallaz**, avocat, rue de **Conthey**, et a pour but d'acquiescer et d'exploiter les forces motrices de la **Borgne** et de ses affluents, en les distribuant pour tous usages, soit électriquement, soit par tout autre procédé, ou en les utilisant pour tout genre d'industrie. Au lieu d'exploiter directement ces forces, la société peut aussi les affermer, de même qu'elle peut adjoindre à son activité toute industrie ou entreprise analogue. La durée de la société est illimitée. Les avis et publications de la société ont lieu dans la **Feuille officielle suisse du commerce**. Le capital social est de soixante quatre mille francs, divisé en 160 actions de fr. 400 chacune, entièrement libérées; les actions sont au porteur; il sera augmenté par simple décision de l'assemblée générale des actionnaires au moment du commencement des travaux. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres et de cinq au plus, élus par l'assemblée générale pour quatre ans, et renouvelés de deux en deux ans, par séries. Les membres du conseil sont rééligibles. Le président, le vice-président et le secrétaire du conseil d'administration ont chacun la signature sociale. Deux d'entre eux obligent la société par leurs signatures collectives. Président du conseil d'administration est **Adrien Palaz**, ingénieur, à **Lausanne**; vice-président est **Henry de Lavallaz**, avocat, à **Sion**; secrétaire est **Charles-Henri Perrin**, ingénieur, à **Lausanne**.



Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau du Locle.

1905. 29 septembre. La société anonyme Société du Casino-théâtre du Locle au Locle (F. o. s. du c. des 20 juillet 1889, n° 126, 23 avril 1896, n° 116, page 477, et 2 novembre 1903, n° 410, page 1638), a, dans son assemblée générale du 21 juillet 1905, nommé Georges Huguenin, domicilié au Locle, membre du conseil d'administration en remplacement de Fritz Huguenin-Jacot, démissionnaire. Le président du conseil d'administration est Louis-Ferdinand Du-Bois, le secrétaire-caissier est Auguste Perrenoud-Jurgensen, tous deux domiciliés au Locle, lesquels signent collectivement.

Genève — Genève — Ginevra

1905. 29 septembre. La société en nom collectif: Grandjean et Jaccoud, entreprise de bâtiments, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 25 avril

1901, page 598, et du 16 septembre 1904, page 1417), est déclarée dissoute dès le 1<sup>er</sup> août 1905. Sa liquidation se trouvant actuellement terminée, cette société est radiée du Registre du Commerce.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale.

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Luzern — Lucerne — Lucerna

1905. 30. September. Jacques Scheffmacher, Weinreisender, geboren 25. Oktober 1857, von Herblingen (Schaffhausen), in Luzern, auf eigenes Verlangen. (S. H. A. B. Nr. 30 vom 9. Februar 1892, pag. 119.)

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft in Bern.

Bilanz pro 1. Juli 1905.

Aktiva.

Fr.	Ct.	
892,452	20	Depots bei Banken.
5,759,237	30	Wertschriften.
19,130	40	Diverse Debitoren.
3,206	60	Schilder-Conto: Vorrätige Schilder.
7,282	37	Kassa-Conto: Barbestand der Zentralkasse.
590,000	—	Immobilien-Conto: Verwaltungs-Gebäude, Schwanengasse Nr. 14, Buchwert. (B. 80)
7,271,308	87	

Passiva.

	Fr.	Ct.
Reservefonds . . . . .	5,201,957	90
Schadensreserve: Reserve für schwebende Schäden, Ausmittlungskosten und Gratifikationen . . . . .	350,000	—
Prämienreserve: Reserve für vorausbezahlte Beiträge . . . . .	90,000	—
Rückversicherungsreserve: Vortrag auf neue Rechnung . . . . .	1,014,446	18
Reserve für Kursverluste: Vortrag auf neue Rechnung . . . . .	30,000	—
Selbstrückversicherungs-Conto: Vortrag auf neue Rechnung für schwebende Schäden . . . . .	25,000	—
Invalidentfonds: Vortrag auf neue Rechnung . . . . .	9,354	60
Vortrag auf neue Rechnung . . . . .	550,550	19
	7,271,308	87

Bern, den 25. September 1905.

Der Direktor: **Ochsenbein.**

Neuer schweizerischer Gebrauchstarif.

Die deutsche Ausgabe des auf 1. Januar 1906 in Kraft tretenden neuen schweizerischen Gebrauchstarifs, bearbeitet nach dem Gesetz vom 10. Oktober 1902 und den Konventionaltarifen, nebst Erläuterungen, Spezialentscheiden und alphabetischem Register, wird voraussichtlich gegen Ende Oktober publiziert werden. Die französische Ausgabe wird möglicherweise etwas später erscheinen.

Bestellungen auf dieses Imprimat nehmen entgegen die Zollgebietsdirektionen in Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf.

Preis des Imprimates Fr. 1 per Stück, in bar einzusenden. Auf Wunsch wird dasselbe auch gegen Nachnahme verabfolgt. (V. 38<sup>1</sup>)

Die Interessenten werden eingeladen, ihre Bestellungen mit tunlichster Beförderung aufzugeben.

Bern, den 22. September 1905.

Schweizerische Oberzolldirektion.

Tarif d'usage des douanes suisses.

Le nouveau tarif d'usage des douanes suisses, élaboré d'après la loi du 10 octobre 1902 et les tarifs conventionnels, entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1906. L'édition allemande, avec explication, décisions spéciales et registre alphabétique, sera publiée probablement vers la fin d'octobre. L'édition française ne pourra guère paraître qu'un peu plus tard.

Les intéressés peuvent se procurer cet imprimé aux directions d'arrondissement des douanes de Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève. (V. 37<sup>1</sup>)

Le prix du tarif est de 1 franc par exemplaire, à envoyer en espèces. Sur demande, il sera aussi expédié contre remboursement.

Les intéressés sont invités à faire leur commande le plus tôt possible. Berne, le 22 septembre 1905.

Direction générale des douanes suisses.

Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent.

Poinçonnement du mois de septembre 1905.

Bureaux	Bolles de montres d'or (pièces)	Bolles de montres d'argent (pièces)	Total
1. Bienne . . . . .	3,320	89,014	42,834
2. Chaux-de-Fonds . . . . .	47,907	5,124	53,081
3. Delémont . . . . .	—	9,308	9,308
4. Fleurier . . . . .	676	10,163	10,889
5. Genève . . . . .	1,401	19,428	20,824
6. Granges (Soleure) . . . . .	282	42,185	42,467
7. Locle . . . . .	8,609	8,822	17,431
8. Neuchâtel . . . . .	—	2,589	2,589
9. Noirmont . . . . .	—	40,418	42,461
10. Porrentruy . . . . .	—	17,868	17,868
11. St-Imier . . . . .	808	20,186	20,994
12. Schaffhouse . . . . .	—	5,141	5,141
18. Tramelan . . . . .	—	31,352	31,882
Total	65,046	252,018	817,064

Berne, le 2 octobre 1905.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Annoncen-Pacht: Eudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

A. C. Widemanns  
**Handels-Schule**  
gegründet 1876.

Rein kaufmännische Fachschule mit halbjährlichen und jährlichen Kursen. Gründlicher Unterricht in allen Handelsfächern und den modernen Sprachen. (111.) Die Schüleraufnahme findet das ganze Jahr hindurch, namentlich aber im April und Oktober statt. Ausgezeichnete Referenzen.

**Basel**  
13, Kohlenberg 13,

Société de Tannerie Olten  
Gerberei Olten A. G.

10<sup>me</sup> exercice: 30 juin 1905.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires a eu lieu le 30 septembre dernier. Etaient représentées: 1058 actions.

Les résolutions suivantes ont été prises:

- 1<sup>o</sup> Les comptes et le bilan ont été adoptés et déchargé en a été donnée au conseil, ainsi que de sa gestion.
- 2<sup>o</sup> Le dividende a été fixé à fr. 25 par action et sera payé dès le 5 octobre, chez MM. Marcuard & Cie., à Berne, Masson & Cie., à Lausanne, et Crédit argovien, à Aarau, contre présentation du coupon n° 8.
- 3<sup>o</sup> Les administrateurs sortants suivant l'article 15 des statuts, MM. Albert de Graffenried et F. Caspari, à Berne, ont été réélus pour une nouvelle période.
- 4<sup>o</sup> Les vérificateurs pour le onzième exercice sont MM. F. Jomini, à Lausanne et A. de Fischer, à Berne.

Olten, le 1<sup>er</sup> octobre 1905.

Pour le conseil d'administration de la Société de Tannerie Olten,

[2160]

Le secrétaire:  
**F. Caspari.**

Le président:  
**G. Marcuard.**

Société anonyme des Biscuits lactés Bussy  
à VEVEY

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi, le 14 octobre 1905, à 3 heures de l'après-midi, à l'Hôtel du Pont, à Vevey.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2<sup>o</sup> Lecture du bilan et du rapport du conseil d'administration.
- 3<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 4<sup>o</sup> Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 5<sup>o</sup> Modification à l'article 37 des statuts.
- 6<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs. (2158)
- 7<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont mis à la disposition des actionnaires au bureau de la société, à Vevey. Les cartes d'admission à l'assemblée sont à retirer, à la banque G. Montet, à Vevey, sur présentation des titres, d'ici au 13 octobre 1905, à 6 heures du soir.

Vevey, le 27 septembre 1905.

Le conseil d'administration.



## Aufforderung

Das von der Schweiz. Volksbank in Zürich ausgestellte Sparheft Nr. 4507 von Fr. 900 zugunsten des Herrn Caspar Frank, Kupferschmied, Hinterbergstrasse 50, Zürich V, ist verloren gegangen.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an, der Unterzeichneten vorzuweisen, widrigenfalls dieser Titel als kraftlos angesehen und an dessen Stelle ein neues Sparheft ausgestellt würde. (2161)

Zürich, den 30. September 1905.

Schweiz. Volksbank.

## U. Forrer-Ganz, Riesenbach-Zürich

Lindenstrasse 37  
empfehlend sich für  
Besorgung von Liquidationen, Verwaltungen,  
Bücherexperten, (1782)  
Einrichtung von Buchhaltungen verschiedener Systeme.  
Reiche Erfahrungen in Fabrikation, Handel und Bankbranche.  
Beste Referenzen. Telephone 1077.

## „MARINE“ Englische Transportversicherungsgesellschaft

Gesellschaftskapital Fr. 25,000,000, wovon Fr. 4,500,000 einbezahlt.  
Reserven über Fr. 16,875,000.

Versicherung sämtlicher Transportrisiken zu Land und zu Wasser, für Einzelsendungen oder auch per Abonnementspolice, mittelst sehr vorteilhaften Bedingungen.

Ganz spezielle Versicherung für die Herren Bankiers, denselben die äusserste Garantie und die minimste Mühe anbietend, zu den vorteilhaftesten Prämien.

Referenzen ersten Ranges. Prompte und liberale Schadenregulierung.  
Für jede Auskunft, sowie für Versicherungsabschlüsse, wolle man sich an die Schweiz. Filial-Direktion in Neuenburg, oder an die Agenten der Gesellschaft wenden. [2045]

## Schoop, Reiff & Co.,

Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 69, Zürich.

Börsenaufträge. — Kapitalanlagen. — Wechselstube.  
Prämien-Obligationen (Anlehenslose) und deren Kontrolle.  
Verschüsse auf courante Effekten.  
Annahme von Geldern gegen Einlagehefte.  
Vermögensverwaltungen. (109.)

## Die Allgemeine Aerganische Ersparniskasse in Aarau

kündet hiemit auf sechs Monate ihre in den Monaten Juli bis und mit Dezember 1900 auf 5 Jahre fest auf den Inhaber oder auf Namen ausgestellten 4% Obligationen.

Die Kündigungsfrist berechnet sich vom jeweiligen Ende der festen Anlagzeit hinweg. Die Verzinsung hört mit dem Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Die Eigentümer der Obligationen können dieselben bei der Schuldnerin bis auf weiteres zu 3 1/4 % Verzinsung für weitere 3 Jahre, beginnend vom Ablauf der Kündigungsfrist hinweg, abstempeln lassen. [1502]

## Schaffhauser Kantonalbank

in Schaffhausen.

Wir kündigen hiemit folgende

4% Obligationen unseres Institutes

zur Rückzahlung auf den 31. März 1906:

Serie C<sup>1</sup> und D<sup>1</sup>, ausgestellt in den Monaten Juli und August 1900, für 5 Jahre unkündbar. (2162)

Ferner kündigen wir noch auf die vertragliche Dauer von 6 Monaten, die im Monat Oktober 1900 für 5 Jahre unkündbar ausgestellten

4% Obligationen unseres Institutes

der Serien C und D auf den 30. April 1906.

## Société des Chocolats Suisses Ribet à Lausanne

Le conseil d'administration invite Mesdames et Messieurs les actionnaires à visiter, le **lundi, 16 octobre**, à 3 heures, la **nouvelle fabrique à Renens**.

Les cartes d'entrée sont délivrées sur présentation des actions chez **MM. Charrière & Roguin et Dubois frères, à Lausanne, A. Pignet & Cie., à Yverdon, et Muret & Cie., à Morges**, jusqu'au **12 octobre prochain** inclusivement. [2119]

## Hafer-Ankauf

Ueber die Lieferung von Hafer der Ernte 1905 wird hiemit Konkurrenz eröffnet.

Die Lieferungsvorschriften können bei unterzeichneter Amtsstelle bezogen werden. [2156]

Die Angebote sind versiegelt und mit der Aufschrift: „Angebot für Hafer, bis 21. Oktober 1905, mit Verbindlichkeit bis 25. Oktober 1905, franko einzureichen an das

Eidg. Oberkriegskommissariat.

Bern, den 30. September 1905.

## LUGANO Hotel und Pension Seeger

2 Minuten vom Bahnhof (links)  
in aussichtsreicher, sonniger Lage  
— Moderner Komfort —  
Zentral-Warmwasser-Heizung. Elektrisches Licht. Vorzügliche Verpflegung. Pensionspreis von Fr. 7. — an. (2108)

Familie Seeger.

## Schweizerische Lokomotiv- & Maschinenfabrik Winterthur

Die tit. Aktionäre werden hiemit zu der statutengemässen

### ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 21. Oktober 1905, vormittags 10 Uhr, in den Saal des Wohlfahrtshauses des Etablissements eingeladen.

Die zur Verhandlung kommenden Geschäfte sind:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichts und der Rechnung pro 1904/05.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
- 3) Erneuerungswahl von vier Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren für das Geschäftsjahr 1905/06 und Festsetzung des Honorars für die bisherigen Funktionäre.

Rechnung und Bilanz, sowie der Revisionsbericht liegen im Bureau des Etablissements vom 11. Oktober an zur Einsicht der Aktionäre bereit. Stimmkarten können vom 11.—20. Oktober gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden:

In Winterthur: Bei der Bank in Winterthur und an unserer Kasse.  
In Zürich und Basel: Bei der Schweizerischen Kreditanstalt.

Dasselbst können vom 4. Oktober an auch die gedruckten Geschäftsberichte bezogen werden.

Winterthur, den 12. September 1905.

Namens des Verwaltungsrates:

(2159;)

Der Präsident:

Dr. Ed. Locher-Freuler.

## Schweiz. Industrie-Gesellschaft in Neuhausen bei Schaffhausen

### Dividenden-Zahlung

Die Dividende für das Rechnungsjahr 1904/05 ist auf Fr. 45 per Aktie festgesetzt und kann vom 2. Oktober a. c. an gegen Rückgabe der mit Nummernverzeichnis versehenen Coupons bezogen werden:

In Neuhausen: An unserer Kasse. (2163;)  
In Schaffhausen: Bei der Tit. Bank.  
In Schaffhausen: Bei den Herren Zündel & Cie.  
In Basel: Bei den Herren Von Speyr & Cie., A.-G.  
In Winterthur: Bei der Tit. Bank.  
In Zürich: Bei der Tit. Schweiz. Kreditanstalt.

Neuhausen, den 30. September 1905.

Der Verwaltungsrat.

## Dätwyler & C<sup>ie</sup>, Zürich

(1231; Bank- und Effektengeschäft.

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

## N<sup>o</sup> - Register Registres-N<sup>os</sup> 1-100,000

für Behörden, Handel und Industrie

Lieferung und Preis gemäss Art der Ausführung, Schriftgattung, Lineatur, Format und Qualität des Papiers. Höfl. empfohlen von (2181;)

Hch. Zimmerli, Registrator, Oerlikon.

## Export nach England

Erfahrener Schweizer-Kaufmann, mit den englischen Geschäftsverhältnissen durch mehrjährigen Aufenthalt in London und häufige Reisen genau vertraut, wünscht mit hiesigen konkurrenz- und exportfähigen Fabriken in Verbindung zu treten, um für dieselben vorteilhafte Vertretungen in England einzurichten. (2027)

Offerten und Anfragen befördern unter Chiffre A 5264 Z Haasenstein & Vogler, Zürich.

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erscheint m. Ausnahme d. Sonn- u. Feiertage täglich  
Preis jährlich Fr. 7  
Abonnements nehmen alle Postbüreaux entgegen.